

opariti

Lixo, Sieden, kochen. obárjati, kúhati, pre-
bárjati, spáriti, páriti, opáriti, varíti.

opariti

Sieden, kochen. varíti, páriti, kúhati, spá-
riti, opáriti. lixare, eli~~x~~are.

HIPOLIT: Dict. II,

176

opariti

Brühen im siedendenⁿ wasser. v'vréjli vódi
opáriti, spáriti. aqua ferventi perfundere.

HIPOLIT; Dict. II, 34

opariti
sparjen

Pifcator,

pifcator ictus sapib. brente Mind förchtet
das feu. en oparjen, ali openleu otrök
se ognia boy. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 474

oparnica

rep-

Acacia, egyptiske skottudorn. alijs schlehen ~
stauden. Egyptoosku tãrnj, ali ternov germ,
na Rãteriu apãrnice, ali dernule rãffio.

op.: Dict. I., 6, ime: opãrnice.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 5

oparnica

ap

Apornica, Schleichertander. Trunus fyl.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 25

oparnica

ap-

Schlesienständer. Frunus fyl. Apárnica.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 30

oparnica

oparnice

Frunum, ein krische (?), Pflaume. zíbora,
slíva. Damascena pruna. Zwetschgen. zvé-
shple. pruna sylvestria. schlehen. opár-
nize. Agrestia. dernúle.

oparnica
oparnice

Morum,
morum rubi idoci. himbeer. imper.
morum rubi. brombeer. oparnice.

HIPOLIT: Dict. I , 376

sparnica
sparnice
sp.

Sparnixe Sillebens Gruva fyl.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 35

oparnica
oparnice
ap.

Schleher. Grana fyl. Opárnice.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 30

oparnica
oparnice

Brombeer. opárnice: málinxe, der nile,
ostrošhixe. morum rubi, morum fentis.

HIPOLIT: Dict. II, 34

oparničev
o

Prunus, Pflaumenbaum. sliva, zvéshpla. pruni
silvestres. schlechenstauden. opárnizhovu gar-
múje. prunus agreftis. dernúlovu garmúje.

opasališče

Wehrgehenck, lendengurt. sholnérski pas sa
mezh, opafsálishche fa oróshje, foldáfška
pínta ali fhárpa, fhárfa. balteus.

opasališičē

Gegenüberh. opasališičē tiga menha,
pas, ali-jermen tiga menha ficér ber-
dent. baltkeus.

HIPOLIT: Dict. II, 194

opasalische

Schurz, Schurztuch. okrílje, ſhurz, opafsálishé,
kollér s'páfsom. succinctorium, ſupparum,
semicinctium.

171

HIPOLIT: Dict. II,

opasališče

Ungvár, gurb, gürtel. opasališče, pod-
próg, plovaj, pes. Cinetus.

HIPOLIT: Dict. II, 225

opasalistě

Fürtuch, schurz. trebúšnik, fértah, opafsá,
liszhe. ventrale.

opasalische

Ventrale, schurr, für Tuch. en trebushuid,
für tal, en opasalische, en opashid.

HIPOLIT: Dict. I 401

oparališče

Bruchband. pafs: ali opafsálishé sa kýlo,
bragalét. fascia, ligatura, splenium.

opasališče

Amictorium, weiberkübel, oder umbgurt. rheuma
pitla, ricklavix: budi fertak, opasališče.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 31.

opasališče

Succingulum, ein gürtel, das schwert daran zu-
hencken. en pas, ali énu op^asálišzhe fa ta mezh
góri obéfsiti.

opasalo
u

Cinctura, et Cinctus, gurt, gürtel. pafs, pod-
próga, opáfsalu, jermen, povaj: tudi sklépanež,
pafsèz.

opasanje

Inaaccinatura, das Augürten. opásajne,
prepásajne.

HIPOLIT: Dict. I, 429

opasati

Diftringo, verstrikhen, streng zuegürten. sa-
pléfti, samotáti, sadérgniti, tefnú opáfsati.
stupfen, ein wenig verlezen. vbofti, podbófti,
shókniti, enu malu poshkóditi, rániti. abstreif-
fen, zerreiben. odréjti, odérkniti, sríbatí
smenzáti.

oparati

accomode,

Erfen heteri accomodare. das schwert an die seiten
gürten. merk na frau obéjsiti, opásati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 17

opasati

Incingo, gürten, vmgürten, vmgeben. páfsati,
opáfsati, obdáti, okúli obdáti, ogradíti, ob-
fýdati.

opasati

Cingo, umbgürten, umgeben. opásati, okúli:
dati, obdati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 96

opasati

Percingo, vmgürten vmgeben. prepáfsati,
opáfsati, obdáti, okúli dáti, obsézhi

opasati

Stricte.

ventrem fascijs strictissime circumcingere. den
bauch eng einfätschen. ta trébuh tesnù opáfsati.

opasati

Subligo,

subligere enfem lateri. ein schwert an die
seiten gürtten. en mezh na stran obéj'siti,
ali opá'sati.

opasati

Umgürten. opáfsati, prepáfsati, okúli opáfsati.
praecingere, Cingere, Circumcingere.

HIPOLIT; Dict. II,

225

opovsati

Umlegen, ein schwert anlegen. en mezh okúli
djati, opávsati. se gladio amicire, Cingere.

opasati

Schwert Vmgürten. mezh opáfsati, fe s'mézhom
opáfsati, prepáfsati. Gladio se succingere,
latus ferro cingere, accomodare Ensem lateri.

opasati

Angürten. opásati, prepásati. Sile Accingo,
ccingo.

opasati

Inſtringo, Binden gürten. ſavéfati, opáſati,
v'kup stísнити, stískati.

opasati

Gürten. opasati, podpasati, spodrasati.
cingere, cingulo, succingere.

HIPOLIT: Dict. II, 82

opasati

Fascio, einwindeln. povijáti, v'pliníze poví-
vítí, povíjati, s'póvajim opáfsati.

opasati

Revincio,

latus ensis revincere. ein schweres umgürten.
ex merh opasati.

HIPOLIT: Dict. I, 572

opasati

Praecingo, vmgürten, schürzen, vmgeben. pre-
páfsati, opáfsati, spodrézati, obdátí, okúli
dátí.

opasati (se)

Subarmalia, kleider über welliche man die
waaffen anlegt. gvántji, zhes katére se tu
orófhje obléjzhe, opáshe, ali obéjfsi: pod-
orófhni gvántji.

opasati (se)

Succingo, sich aufschürzen. se podpáfsati,
ali góri opáfsati, spodrézati: túdi spud se
prepáfsati. Item allenthalben vmgeben. túdi
povsòd obdáti, obvárovati.

opasati (re)

qui vagina reconduntur, et Cingulo vel Balteo accinguntur; welche in die Scheide gesteckt Vnd an den Gürtel oder im gehänge umgelegt, oder umgürtet werden; katéra [Foróshja] se v'nóshni-ze vtekújejo, inu na pašou, ali v'tim obejshálniku okúli dénejo ali opáshejo;

opasati se

Perizoma, bruch, fürtuch. svítize, okrílje,
tribúshnik, opafsýlu, vse tu kar se okúli tri-
búha opáshe.

opasati se

l'ingo,
cingere se gladio das schwer umbgürten.
se s' mexhom opásati, prepásati.

opasati se

Accingo, sich umbgürten. se opasati, prepasati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

opasati se

In Apodyterio Exuimus vestes et praecingimur Castula, vel subligari. in der Ausziehstuben Ziehen wir aus die kleider Vnd gürten Vns mit der Bad-schürze oder Badhosen. v'ti flazhílnizi ali v'flazhílni kámbèrzi my doli flázhimo te gvante ali opráve inu se opáfhemo okúli tu kopélnu okrílje ali svítize.

opasati x

Schwert Vmgürten. mezh opáfsati, se s'mézhom
opáfsati, prepáfsati. Gladio se succingere,
latus ferro cingere, accomodare Ensem lateri.

HIPOLIT: Dict. II, 173

opasati
opasan

Recinctus, aufgegürtet. góri spodrézan,
opáshen, ali opáfsan.

opasati - opassen

Vietor amictus praecinctorio, facit e virgis Columnis et alys super fellam incisoriā scalpro bimanubriato circulos; der Bättner angethan mit dem Schurzfell, machet aus weidenruthen Vnd andern über der Schnizbank mit dem Schnizmesser die Reiffe; Nabijáviz, fodar opáfsan dela is békovich ali drugih prejkèl na pintarskim stolu s'risilnikom te obrózhe

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 34

opasati
opasan

Fasciatus, gebunden, eingefasset, oder eingefäzht. povéfan, povýt, ali s'póvajim opáfsan, opáshen, v'plinize povýt

opasati
opasan

Accinctus,
Eufis lateri accinctus. (Umgeqürtets schwer.)
opuli opasan méxl.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), Suppl. 2, 4

opasati
opasan

Cinctus, ungüretes, opípsan, opíphen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 93

opasati
opasan

Praecingo,

Enfe praecingi. mit dem schwert vmgürtet
seyn. is enim mézham opáfsan bíti.

opasati
opasan

Praecinctus, vmgürtet, vmgeben. prepáfsan,
opáfsan, spodrézan. obdän.

opasati
opášen
=

Recinctus, aufgegürtet. góri spodrézan,
opášen, ali opáfsan.

oparek
- sik

Ventrale, schwarz, firtuch. en trebushnik,
firtok, ein opafälische, en opashin.

HIPOLIT: Dict. I, Fol.

opasilo
u

Perizoma, bruch, fürtuch. svítize, okrílje,
tribúshnik, opafsýlu, vse tu kar se okúli tri-
búha opáshe.

HIPOLIT: Dict. I

, 453